

لم يبق رجل ولا احد من السكان * قلت
 لكنك تخشيتني تقبلين الادب ولا يبعد
 مسكنها لسبب جميع ما افنقتها فيه
 ولكنهم مبكرين افسدوا جميع افكارهم
 * فلماذا انظريني يقول الرب في يوم قيامتي
 الى ما بعد فان قضائي لاجمع الامة واحشر
 الممالك وافيض عليهم غضبي كل خط
 رجزى فانها بنار غيرتي توكل كل الارض
 * لاني حينئذ ارد على الشعوب الشفاه
 المختارة ليدعوا جميعهم باسم الرب ويعبدوه
 ١٠ كتما واحدة * عمر انهار كوش من هنالك
 المتضرعون الى بنو متيسدي ياتون الى
 بالهدية * في ذلك اليوم لا تخزي على جميع
 اختلافاتك التي تعديت بها على فاني
 حينئذ ازرع من وسطك المتكلمين بالعظيم
 لتكبرك ولا تعودين تستكبري ايضا في جبلي
 ١٧ المقدس * وابقى في وسطك شعبا فقيرا
 ومسكين وبرجون باسم الرب * بقايا
 اسراييل لا يعملون اثما ولا يتكلمون بالكذب
 ولا يوجد في فمهم لسان ماكر لانهم يرعون
 ويرضون ولا يكون من يخوف * امدحي يا
 بنت صهيون تهليل يا اسراييل افرحي وابتهجي
 ١٥ بكل قلبك يا بنت اورشليم * نزع الرب قضاءك
 اصرف اعدائك * ملك اسراييل الرب في وسطك لا
 تخافين الشرايين في ذلك اليوم يقال لاورشليم
 لا تخافي يا صهيون لا تسترخي يدك * الرب
 الالهك في وسطك قويا فهو يخلص يفرح عليك
 بالفرح يسكت في محبته يمتدح عليك بالحمد
 ١٨ الاباطيل الذين قد انصرفوا عن الشريعة
 اجمعهم فانهم كانوا منك لئلا يكون بعدك
 عار عليهم * هانذا اقتل جميع الذين احزنوك في
 ذلك الوقت واخلص العرجاء والمطردة اجمعها
 واجعلهم حمدا واسما في كل ارض خزيهم * في ذلك
 الوقت الذي اتى فيه بكم وفي الوقت الذي
 احشركم فيه فاني انا اعطيكم لاسم والحمد
 لجميع شعوب الارض اذا ارجعت سيكم
 امام عيونكم يقول الرب

نبوة

eorum, non remanente viro, neque
 7 villo habitatore. * Dixi: Attamen-
 B timebis me, suscipies disciplinam: &
 non peribit habitaculum eius pro-
 pter omnia, in quibus visitaui eam:
 verumtamen diluculo surgentes cor-
 8 rupterunt omnes cogitationes suas.
 * Quapropter expecta me, dicit Do-
 minus, in die resurrectionis meae in
 futurum, quia iudicium meum vt
 congregem Gentes, & colligam re-
 9 gna: & effundam super eos indigna-
 tionem meam, omnem iram furoris
 mei: in igne enim zeli mei deuorabitur
 10 omnis terra. * Quia tunc reddam
 populis labium electum, vt inuocent
 omnes in nomine Domini, & seruiant
 11 ei humero vno. * Ultra flumina
 Aethiopiz, inde supplices mei, filij
 12 disperforum meorum deferent munus
 mihi. * In die illa non confunderis
 13 super cunctis adinventionibus tuis, quibus
 prauaritata es in me: quia tunc auferam de
 medio tui magniloquos superbiae tuae,
 & non adicies exaltari amplius in monte
 14 sancto meo. * Et derelinqua in medio
 tui populum pauperum, & egenum:
 15 & sperabunt in nomine Domini. * Reliquiae
 16 Israel non facient iniquitatem, nec loquentur
 mendacium, & non inuenietur in ore
 eorum lingua dolosa: quoniam ipsi
 17 pascuntur, & accubabunt, & non erit
 qui exterreat. * Lauda filia Sion,
 18 iubila Israel: latere, & exulta in
 19 omni corde filia Ierusalem. * Abstulit
 Dominus iudicium tuum, auertit inimicos
 20 tuos: rex Israel Dominus in medio tui,
 non timebis malum ultra. * In die illa
 dicetur Ierusalem: Noli timere, Sion,
 non dissoluantur manus tuae. * Dominus
 21 Deus tuus in medio tui fortis, ipse
 saluabit: gaudebit super te in latitia,
 22 silebit in dilectione sua, exultabit
 23 super te in laude. * Nugas, qui a lege
 recesserant, congregabo, quia ex te erant:
 24 vt non ultra habeas super eis opprobrium.
 * Ecce ego interficiam omnes, qui affixerunt
 25 te in tempore illo: & saluabo claudicantem:
 & eam, quae electa fuerat, congregabo:
 & ponam eos in laudem, & in nomen, in
 omni terra confusionis eorum. * In tempore
 26 illo, quo adducam vos: & in tempore, quo
 congregabo vos: dabo enim vos in nomen,
 & in laudem omnibus populis terrae,
 cum conuertero captiuitatem vestram
 coram oculis vestris, dicit Dominus.

Ecc PRO-

quia visitabit eos Dominus Deus eorum, et auertet captiuitatem eorum. * Audiui opprobrium Moab, et blasphemias filiorum Ammon: quæ exprobrauerunt populo meo, et magnificati sunt super terminos eorum. * Propterea vivo ego, dicit Dominus exercituum Deus Israel, quia Moab vt Sodoma erit, et filij Ammon quasi Gomorria, siccitas spinarum, et acerui salis, et desertum vsque in æternum: reliquæ populi mei diripient eos, et residui gentis meæ possidebunt illos.

* Hoc eis eueniet pro superbia sua: quia blasphemauerunt, & magnificati sunt super populum Domini exercituum. * Horribilis Dominus super eos, & attenuabit omnes deos terræ: & adorabunt eum viri de loco suo, omnes insulæ Gentium. * Sed & vos Æthiopes interfecti gladio meo eritis. * Et extendet manum suam super Aquilonem, & perdet Asfur: & ponet speciolam in solitudinem, & in inuium, & quasi desertum. * Et accubabunt in medio eius greges, omnes bestię Gentium: & onocrotalus, & ericius in liminibus eius morabuntur: vox cantantis in fenestra, coruus in superliminari, quoniam attenuabo robur eius. * Hæc est ciuitas gloriofa habitans in confidentia: quæ dicebat in corde suo: Ego sum, & extra me non est alia amplius: quomodo facta est in desertum cubile bestię? omnis, qui transiit per eam, sibilabit, & mouebit manum suam.

CAP. III.

Væ prouocatrix, & redempta ciuitas, columba. * Non audiuit vocem, & non suscepit disciplinam: in Domino non est confisa, ad Deum suum non appropinquauit. * Principes eius in medio eius quasi leones rugientes: iudices eius lupi vespere, non relinquebant in mane. * Prophetæ eius vesani, viri infideles: sacerdotes eius polluerunt sanctum, iniuste egerunt contra legem. * Dominus iustus in medio eius non faciet iniquitatem: mane in iudicio suum dabit in lucem, & non abscondetur: nesciuit autem iniquus confusionem. * Disperdi Gentes, & dissipati sunt anguli earum: desertas feci vias eorum, dum non est qui transeat: desolatæ sunt ciuitates eorum.

لانه يفتقدهم الرب الالههم ويرفع سبيهم * سمعت عار مواب ونجاديف بني عمون التي بها عتروا شعبي وتعظموا على حدودهم * فلذلك حي انا يقول رب الجنود الاله اسرائيل انه مواب يكون مثل سادوم ويندوا عمون مثل عامورا يبدوسة شوك واكاديس ملح وخرابا حتى الى الابد بقايا شعبي تنهبهم والباقيون من امثي يملكونهم * هذا سيمصيهم لتكبرهم لانهم جدفوا وتعظموا على شعب رب الجنود * فحقا الرب عليهم ويهزل جميع الهة الارض ويخسدون له الرجال من مكانهم جميع جزائر الامم * وانتم ايضا يا ايها الكوشيون تقتلون بسيفي * ومد يده على الشمال وبهلك اثور ويجعل الجميلة قفرا وغير مسلوكة ومثل بركة * وترفض في وسطها الاغنام جميع وحوش الامم والعقوى والقنفذ في اساكفها تسكن صوت المغني في الكوة: الغراب في العتبة لاني اهزل قوتها * هذه هي المدينة الجديدة الساكنة بالطمانية التي كانت تفور في قلبها اني انا هي وليست غيري افضل فكيف صارت قفرا مخجعا للودحوش كل من يجوز بها يصفر ويحرك يده

الاصحاح الثالث

الويل للمخطئة المقدية القريبة للمامسة * لم تسبح الصوت ولم تقبل الادب لم تتوكل على الرب لم تتقدم الى الالهها * رووها في وسطها كالاسود الزائرة قضاتها ذياب امساء لم يكونوا يتركوا الى الغدا * انميواها احامق اناس كفار كهنتها نجسوا القدس عملوا بالجور ضد الشريعة * الرب عادلا في وسطها لا يصنع امسا: بكرا بكرا يعطى للنور قضائه ولا يجتفى والاثم لم يعلم العزى * اهلك الامم فتبددت زواياهم اقفرت طرقهم اذ لم يكن من يجوز خربت قراهم اذ لم

١٢ الفضة * ويكون في ذلك الزمان افتش
اورشليم بالسرج واقتقد على الرجال الملتزمين
بعكهم القاييلين في قلوبهم لا يصنع الرب
١٣ خيرا ولا يصنع شرا * وتكون قوتهم نهبا
وبيوتهم خرابا ويبنون البيوت ولا يسكنونها
١٤ ويغرسون الكروم ولا يشربون خمرها * قريب
يوم الرب العظيم هو قريب وسريع جدا:
صوت يوم الرب مبرا يتضيق هناك الجبابرة
١٥ * يوم الخط ذلك اليوم يوم البلاء والضيقة
يوم المصيبة والشقاء يوم الظلام والاضباب
١٦ يوم السراب والزوبعة * يوم البوق والتهتف
على القرى الحصينة وعلى الزوايا الرفيعة
١٧ * واضيق الناس ومشون كالعمى لانهم
اخطوا الى الرب وبهراق دمهم كالتراب
واجسادهم كالزبد * بل وفقتهم وذهبهم
لا يقدر على خلاصهم في يوم غضب الرب
بنار غيرته توكل كل الارض فانه يصنع الفناء
سريعا لجميع سكان الارض

الاصحاح الثاني

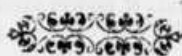
اجتمعوا تخشروا يا قوم غير المحبوبين * قبل
ان يلد الامر اليوم العابر كالغبار قبل ان
ياتي عليكم غضب رجز الرب قبل
ان ياتي عليكم يوم شخط الرب * اطلبوا
الرب يا جميع متواضعي الارض الذين
علمتم بقضايه اطلبوا العادل اطلبوا للمسلم
لعلكم تختفون في يوم رجز الرب * فان
عازا تخرب وعسقلون تكون للحرب اشدود
يلقونها في الظهر وعقرون تستاصل
* الويل للذين يسكنون حبل البحر قوم
المفسدين قول الرب عليكم يا كنعان
ارض الفلسطينيين وابيدك حتى ان لا يكون
فيك ساكنا * ويكون حبل البحر استراحة
رعاة وحظاير مواشي * ويكون حبل
الباقى من بيت يهوذا هناك يرعون في
بيوت عسقلون عند المساء يستريحون
لانه

١٢ uoluti argento. * Et erit in tempore
illo: serutabor Ierusalem in lucer-
nis: & visitabo super viros defixos
in facibus suis: qui dicunt in cor-
dibus suis: Non faciet bene Do-
minus, & non faciet male. * Et erit
fortitudo eorum in direptionem, &
domus eorum in desertum: & adifi-
ficabunt domos, et non habitabunt:
et plantabunt vineas, & non bibent
vinum earum. * Iuxta est dies Do-
mini magnus, iuxta est & velox ni-
mis: vox diei Domini amara, tri-
bulabitur ibi fortis. * Dies irae
dies illa, dies tribulationis & angus-
tiae, dies calamitatis & miseriae, dies
tenebrarum & caliginis, dies nebu-
lae & turbinis, * dies tubae & clan-
goris super civitates munitas, & su-
per angulos excelsos. * Et tribula-
bo homines, & ambulabunt ut ca-
ci, quia Domino peccauerunt: &
effunderetur sanguis eorum sicut hu-
mus, & corpora eorum sicut stercora.
* Sed & argentum eorum, et aurum
eorum non poterit liberare eos in die
ira Domini: in igne zeli eius deuorabitur
omnis terra, quia consummationem cum
festinatione faciet cunctis habitantibus terram.

C A P. II.

١ C Onuenite, congregamini gens
non amabilis: Priusquam
pariat iulio quasi puluerem tran-
sientem diem, antequam veniat su-
per vos ira furoris Domini, ante-
quam veniat super vos dies indi-
gnationis Domini. * Querite Do-
minum omnes mansueti terrae, qui
iudicium eius ellis operati: querite
iustum, querite mansuetum: si
quomodo abscondamini in die fu-
roris Domini. * Quia Gaza destru-
ta erit, & Ascalon in desertum,
Azotum in meridie ejicient, et Ac-
caron eradicabitur. * Vt qui habi-
tatis funiculum maris, gens perdi-
torum: verbum Domini super vos
Chanaan terra Philistinorum, et
disperdam te, ita ut non sit inhabi-
tator. * Et erit funiculus maris re-
quies pastorum, et caula pecorum:
* et erit funiculus eius, qui remanserit
de domo Iuda: ibi pascetur, in domi-
bus Ascalonis ad vespéra requiescet:
quia

PROPHETIA
SOPHONIAE.



CAPVT PRIMVM.



ERBVM Domini, quod factum est ad Sophoniam filium Chusi, filij Godoliae, filij Amariae, filij Ezechie, in diebus Iosiae filij Amon regis Iudae. * Congregans congregabo omnia a facie terrae, dicit Dominus: * congregans hominem, & pecus, congregans volatilia caeli, & pisces maris: & ruinae impiorum erunt: & disperdam homines a facie terrae, dicit Dominus. * Et extendam manum meam super Iudam, & super omnes habitantes Ierusalem: & disperdam de loco hoc reliquias Baal, & nomina adituorum cum sacerdotibus: * & eos, qui adorant super tecta militiam caeli, & adorant, & iurant in Domino, & iurant in Melchom. * Et qui aueruntur de post tergum Domini, & qui non quiesierunt Dominum, nec inuelligauerunt eum. * Silete a facie Domini Dei: quia iuxta est dies Domini, quia preparauit Dominus hostiam, sanctificauit vocatos suos. * Et erit: in die hostiae Domini visitabo super principes, & super filios regis, & super omnes, qui induti sunt veste peregrina: * & visitabo super omnem, qui arroganter ingreditur super limen in die illa: qui complent domum Domini Dei sui iniquitate, & dolo. * Et erit in die illa, dicit Dominus, vox clamoris a porta piscium, & ululatus a Secunda, & contritio magna a collibus. * Ululate habitatores Pile: conticuit omnis populus Chanaan, disperierunt omnes inuoluti

نبوة صفنيا

الاصحاح الاول

قول الرب الذي كان لصفنيا بن كوشي
بن جدليا بن امريا بن حزقيا في ايام
يوسيا بن امون ملك يهوذا * جامعا اجمع
جميع الاشياء عن وجه الارض يقول الرب
* جامعا للانسان والماشية جامعا لطيور
السما * وسمك البحر والمعاشر تكون للمنافقين
واييد الناس عن وجه الارض يقول الرب
* وامتد يدي على يهوذا وعلى جميع سكان
اورشليم واييد من هذا المكان بقايا باعال
واسامي حراعي الهيكل مع الكهنة * والذين
يسجدون على السطوح لجنود السما ويسجدون
ويصلفون بالرب ويصلفون ملكوم * والذين
يبدلون من وراء الرب والذين لم يطلبوا
الرب ولم يقتصروا عنه * اسكتوا عن وجه
الرب الاله لانه قريب يوم الرب فانه الرب
هيا ذبيحة قدس مدعو به * ويكون في يوم
ذبيحة الرب افتقد على البروساء وعلى بني
الملك وعلى جميع الذين يلبسون ثوبا غريبا
* وافتقد على كل من يدخل على العتبة
متكبرا في ذلك اليوم الذين يملون بيت
الرب الالههم اثما ومكرا * ويكون في ذلك
اليوم يقول الرب صوت صراخ من باب
السما واولاد من الثانية وحق عظيم
من الاسماء * ولولوا يا سكان الهاون: سك
كل شعب كنعان هلكوا جميع ملفوف

الفضة